



SAPPADA - PLODN  
Isola Linguistica Germanofona

# Neologismi

## Paese / Città

*faro* laichtar

*faro (mare)* meirlaichtar

*lampione* bèklaichtar / schtrosselaichtar / (lampiòn)

*linea (strada)* bèkschtraf ?

*strisce pedonali* geaschtraf (sing.)

*semaforo* verkearlòmpe

*cartello* tovl

*freccia (cartello)* zagetovl

*parcheggio* parkplòtz

*parcheggiare* parkiern

*ticket (posteggio)* (park)zeidile

*strisce (posteggio)* parkschtrafe (pl.)

*pista ciclabile* redlbèk

*parco* park

*autostrada* autopòn

*zona artigianale* hòntbèrkort / hòntbèrchgeigt

*tombino* tombin

*deviazione* ummebèk

*linea* linie

*linea dell'alta tensione* *fili della corrente* liechtdrehte

*traliccio* schtromgeschelle / schtrompfailar

*linea del tram* tramlinie

*galleria* galerii

*monumento* denkschtan / monumènt

*cippo* grenzschtan

*aiuola* pischepetl  
*vasi (per fiori)* =  
*labirinto* labirint  
*giochi d'acqua* bòsserschpile  
*ufficio informazioni* infouffizi  
*stazione di polizia* polizaischtelle  
*ostello gioventù* junginhaus  
*stadio* =  
*graffiti* =  
*idrante* bòssermèndl  
  
*rifugio* pèrkhitte  
*bivacco* bivak  
*fioreria* pischelodn / pischegeschèft (attività) es. Er òt a pischegeschèft. (attività) / I  
 gea in pischelodn.  
*ferramenta* aisnlodn / aisngeschèft  
*giornalaio / edicola* zaitiginlodn / zaitigingeschèft  
*libreria* piecherlodn / piechergeschèft  
*tabacchino* tabaklodn  
*supermercato* supermarket / ? supermòrk  
*alimentari* kònschumm / lodn  
*negozio di souvenir* souvenirlodn / geschenklodn  
*distributore benzina* benzinschtelle / tankschtelle  
*pasticceria* turtnlodn / pasticcerii  
*gelateria* gelaterii  
*salone parrucchiera* (pa der) kòmpila  
*negozio di abbigliamento* onleigachgeschèft  
*negozio di articoli sportivi* schpòrtgeschèft  
*noleggio sci* s'schkiverlai (*noleggiare* schki verlain)  
*negozio di elettrodomestici* kuchlmaschingeschèft  
*grande magazzino* kafhaus  
*merceria* schnittboorlodn  
*negozio di ottica* augnkleiserlodn / augnkleisergeschèft  
*laboratorio* bèrkschtòtt  
*cinema* =

*cabina telefonica* telefonkabine  
*vetrina* schauve(i)nschter  
*entrata / uscita* aintritt / austritt  
*uscita d'emergenza* verlafaustritt  
*porte scorrevoli* schiebetiir  
*ascensore* aufzuk / lift  
*scala mobile* rollschtiege / ?lafschtiege  
*porta d'emergenza* verlaftiir  
*porta tagliafuoco* vairschitztiir  
*cabina* kabine

*colonia* cològna  
*minigolf* =  
*golf* =  
*campo da golf* golfvèlt  
*buca* loch

*serra* (pflòzn)schitzhaisl  
*parco giochi* schpilplòtz  
*zoo* =  
*gabbia (animali)* schtaige